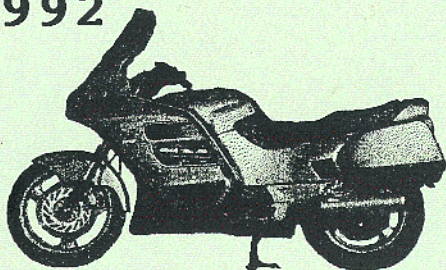
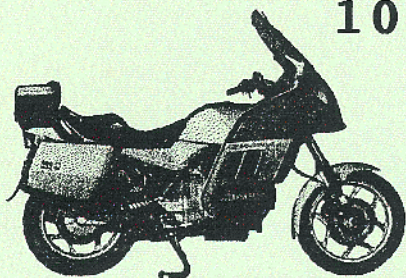


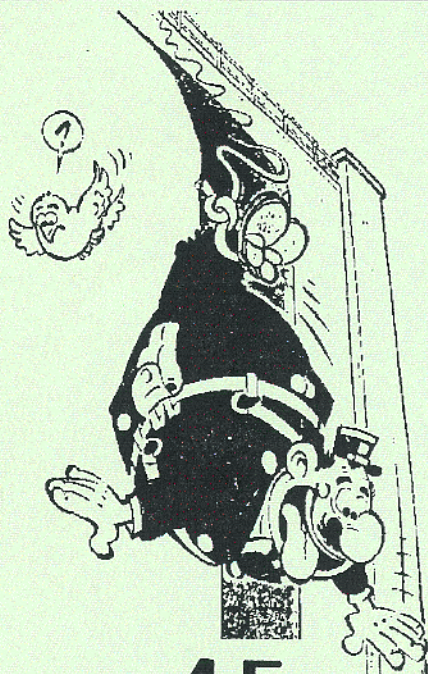
C M P

LE JOURNAL

10.1992



CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA
CLUB SVIZZER DALS MOTOCILISTS DA LA PULIZIA



45

PROGRAMME / INHALT

Le mot du président	3
Wort des Präsidenten	4
Cotisations 1993	5
Beitrag 1993	6
Isle Of Man / F	7
Isle Of Man / D	8
Excursion en Alsace	9
Exkursion ins Elsass	10
Grillade en Valais	11
Ausflug Vercorin	12
Sortie surprise	13
Ueberraschungsausfahrt	14
CMP - SHOP	15
Naissances-Geburtanzeige	16
Lignièeres / F	17
Lignièeres / D	19
Nos prochaines sorties	21
Unsere Naechsten Ausfahrt	21
Soirée annuelle	22
Jahreszusammendung	23
A vendre - Zu verkaufen	24

Le mot du président

Les membres du CMP sont formidables! Effectivement, quand ils vont à la rencontre des uns et des autres, ils sont vraiment extraordinaires et démontrent ainsi un esprit d'ouverture.

J'en veux pour preuve durant cette saison où, en de nombreuses occasions, j'ai ressenti plus particulièrement la dimension nationale de notre cher CMP. D'une part lorsque, des différents coins de notre pays, des membres vont en rejoindre d'autres, par exemple : parcourir ensemble les Grisons (même avec la neige), découvrir les charmes du Tyrol/A ou du Tessin, sillonner les jolies routes de l'Emmental/BE en partie sous la pluie, et encore en bien d'autres moments et endroits. D'autre part, lorsqu'un zurichois profite des beaux jours pour se rendre aux stamms de Genève et du Valais, et que deux genevois rejoignent celui de Fontaines/NE. Quand deux autres genevois - soucieux de promouvoir le club - vont à la rencontre de motards de la section IPA de Suisse centrale, et passe une magnifique journée en compagnie de collègues lucernois, schwytzois et uranais. Que deux fiancés zurichois, malgré un temps pluvieux, viennent se joindre à une équipe provenant de régions diverses pour savourer une raclette en Valais etc., etc.

Indépendamment des quelques cas précités, il ne m'est évidemment pas possible de mentionner ici toutes les autres opportunités qui se sont présentées jusqu'à ce jour. Toutefois j'invite tous les membres, à continuer de cultiver de belle manière, cette vocation nationale souhaitée dès les débuts du club.

Bonne fin de saison à tous - avec la prudence indispensable à la pratique de notre passion commune.

Jean-Daniel Delessert

Wort des Präsidenten

Die Mitglieder des CMP sind grossartig! Wenn es darum geht anderen zu begegnen, sind sie wirklich erstaunlich und zeugen von offenem Geist.

Verschiedene Gelegenheiten während dieser Saison haben dies bewiesen und die nationale Dimension des CMP fühlbar gemacht. Dies war namentlich der Fall bei der gemeinsamen Durchfahrt des Bündnerlandes (selbst bei Schnee), im reizvollen Tyrol/A und im Tessin, auf den hübschen Strassen des Emmentals/BE, zum Teil bei Regen, sowie bei anderen Anlässen im Verlauf des Jahres. Weitere Beispiele sind ein Zürcher, der bei schönem Wetter den Stammtreffen von Genf und dem Wallis beiwohnt, und jene zwei Genfer, die sich nach Fontaines/NE begeben. Zwei andere, um das Klubleben besorgte Genfer, fahren in die Innerschweiz, zum Treff der IPA-Töffler, und verbringen einen herrlichen Tag, gemeinsam mit Luzerner, Schwyzer und Urner Kollegen. Wie auch die beiden Verlobten aus Zürich, die trotz schlechtem Wetter, auf eine bunt gemischte Gruppe stossen, um im Wallis ein Raclette zu geniessen.

Ausser den hier erwähnten Fällen ist es mir natürlich nicht möglich, alle bis zum heutigen Tag erfolgten Gelegenheiten aufzuzählen. Ich bitte jedoch alle Mitglieder, weiterhin die schon ganz Anfangs erwünschte nationale Berufung des Klubs auf schöne Art und Weise zu pflegen.

Schliesslich wünsche ich allen ein gutes Ende der Saison - mit der für unsere gemeinsame Leidenschaft unerlässlichen Vorsicht.

Jean-Daniel Delessert

COMMUNICATION IMPORTANTE DU COMITE Cotisations 1993

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 08.02.92 du C.M.P. et à celle du 25.04.92 de la F.M.S., la cotisation du club reste fixée à frs 30.- alors que celle de la fédération passe à frs 40.-, soit un total de frs 70.-.

Pour les membres genevois employés à l'état, la somme sera retenue sur la fiche de salaire de décembre. Les autres recevront un bulletin de versement en temps voulu.

La F.M.S. représente un certain nombre de motards auxquels elle fait bénéficier d'avantages figurant en détail dans l'agenda que vous recevez annuellement. Libre à vous, selon vos besoins, d'adhérer ou non à cette fédération.

En cas de désaccord ou de changement, notamment au sujet de la cotisation F.M.S., prière d'aviser sans retard et par écrit le sous-signé.

Le trésorier : Jean-Pierre FIUMELLI





WICHTIGE MITTEILUNGEN DES VORSTANDES

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 08.02.92, beträgt der Jahresbeitrag des C.M.P. CHF 30.-. Derjenige der F.M.S. wird um CHF 5.- auf CHF 40.- erhöht. Somit brauchen die F.M.S. Mitglieder CHF 70.- zu bezahlen.

Die F.M.S. bietet gewisse Vorteile und vertritt die Interessen der Motorradfahrer. Es steht euch frei Mitglied zu werden oder zu verbleiben.

Bitte teilt einen allfälligen Aus- oder Beitritt rechtzeitig und schriftlich unserm Kassier mit.

Jean-Pierre FIUMELLI

ISLE OF MAN



L'île de Man est célèbre pour ses chats sans queue. C'est aussi la patrie du champion du monde 1992 de F1, Nigel MANSELL, mais c'est surtout depuis des dizaines d'années le rendez-vous obligé des motards pour le Tourist Trophy. Le long d'un circuit de 60 kms, vous verrez des courses de toutes catégories, vous assisterez à des concentrations et vous ferez du tourisme. Avant de vous rendre à Daytona, venez avec tous les motards d'Europe à l'île de Man. Le programme provisoire suivant vous est proposé :

Mardi 1er juin 1993 :

Départ de Suisse, bateau Rotterdam - Kingston, route Kingston - Liverpool et bateau Liverpool - Douglas (Isle of Man).

Samedi 12 juin : Retour par le même parcours.

Budget minimum : Frs 1'300.- 1 motard et sa machine (sans essence), frs 950.- pour 1 passager.

Congé : Pour les genevois, un congé officiel de 3 jours sera demandé.

Inscription : Il est impératif de s'inscrire avant le 15 octobre 1992 afin de faire les réservations pour les bateaux. Le 2ème parcours en direction de Douglas étant pris d'assaut, les billets se prennent pratiquement d'année en année. Faites donc part de votre intérêt au plus vite, et par écrit, auprès de :

Jean-Pierre FIUMELLI
Brigade Motorisée
CP 236 - 1211 GENEVE 8

T.T. ISLE OF MAN

Die Insel Man ist nicht nur für Ihre Katzen ohne Schwänze bekannt. Sie ist auch die Heimat des Fl-Weltmeisters 1992 Nigel Mansell. Vor allem ist die Insel seit zehn Jahren der obligatorische Treffpunkt des Motorradfahrer der "Tourist Trophy".

Auf einer 60 km langen Rundfahrt werdet Ihr Rennen aller Kategorien sehen. Ihr werdet "Töffler-treffen" miterleben und nebenbei habt Ihr noch Zeit für den Tourismus.

Bevor Ihr nach Daytona fährt, kommt auf die Insel Man mit allen Motorradfahrern von Europa.

Das provisorische Programm lautet wie folgt :

Dienstag erster Juni 1993 : Abfahrt Schweiz - Rotterdam, dann Rotterdam - Kingston (per Schiff) - Kingston - Liverpool (mit dem Motorrad), Liverpool - Douglas/Isle of Man (wieder per Schiff).

Samstag 12 juni : Rückfahrt auf dem selben Weg.

Kosten : Minimal Kosten Frs 1'300.- für 1 Motorradfahrer und seine Maschine (ohne Treibstoff). Frs 950.- für 1 Passagier.

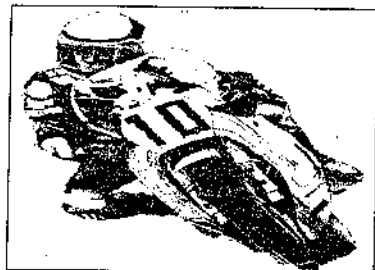
ANMELDUNG :

Es ist wichtig sich vor dem 15 Oktober 1992 anzumelden (die Schiffstrecke für den zweiten Teil, Richtung Douglas wird von Jahr zu Jahr sofort re-serviert).

Wer Interesse am Ausflug hat, soll sich bitte schriftlich und so schnell wie möglich an :

Jean-Pierre FIUMELLI
Brigade Motorisée
CP 236 - 1211 Genève 11

melden.



EXCURSION EN ALSACE

18 mai 1992

Le 18 mai à 10 h., nous étions quatre au rendez-vous fixé par Bruno devant le centre autoroutier bâlois (deux Bâlois, un Neuchâtelois et un Valaisan).

Après quelques kilomètres d'autoroute sur sol français, nous avons suivi des petites routes sinueuses convenant très bien à nos engins. Nous avons rendu visite au "Vieil Armand" puis avons visité et traversé le "Grand-Ballon".

Au fond de ce dernier, nous nous sommes restaurés copieusement dans une petite auberge. Au moment de payer l'addition, notre organisateur a eu une surprise de taille : il s'est vu refuser toutes les pièces de 10.- francs qu'il avait patiemment économisées depuis quelques années. En effet, ces dernières n'avaient plus cours depuis une année !

L'après-midi, après avoir transité par Colmar et Mulhouse, nous nous sommes retrouvés en Allemagne où nous avons fait un bout de route dans la forêt noire. A 18 h., nous étions de retour sur le sol suisse et chacun a pris la direction de son chez-soi. Nous vous laissons imaginer dans quel état de fraîcheur le sous-signé est arrivé chez lui. En effet, à son arrivée à Sion, le compteur kilométrique journalier de sa monture affichait le joyeux total de 796 km.

Un grand merci à Bruno pour l'organisation et le déroulement de cette journée qui, en plus, a été ensoleillée du début à la fin.

Claude-Alain MOIX

EXKURSION ins ELSASS

18 Mai 1992

Am 18. Mai um 1000 Uhr waren wir vier, die sich bei der Autobahn-Polizei Basel auf Geheiss von Bruno, ein Stelldichein gaben. (2 Basler, 1 Walliser und 1 Neuenburger).

Nach einigen Kilometern auf französischer Autobahn fuhren wir über die kurvenreichen Strassen. Diese waren so richtig für unsere Motorräder zugeschnitten. Wir besuchten "Vieil Armand" und "Grand-Ballon", den wir auch überquerten.

Am Ende des "Grand-Ballon" haben wir uns gebührend in einem kleinen Gasthof verpflegt. Beim Bezahlen der Rechnung wurde unser Organisator in die Sätze gebracht. Sämtliche 10 Fr. Stücke, welche er im Verlaufe der letzten Jahre mühsam gesammelt hatte, wurden ihm zurückgewiesen. Tatsächlich waren die alten 10 Fr. Münzen seit über einem Jahr nicht mehr gültig. Am Nachmittag, nachdem wir Colmar und Mühlhausen durchquert hatten, befanden wir uns plötzlich in Deutschland wo wir ein schönes Stück durch den Schwarzwald fuhren. Um 1800 Uhr waren wir wiederum auf der schweizerischen Autobahn und jeder nahm seinen Heimweg unter die Räder. Es bleibt dem Leser überlassen sich vorzustellen, in welchem Zustand der Schreiber zu Hause in Sion ankam. In Sion angekommen, zeigte der Tageszähler effektiv das stolze Ergebniss von 796 Km!!!

Ein ganz herzliches Dankeschön Bruno für die Organisation und den Ablauf des Tages, der vom Anfang bis zum Ende von Sonne begleitet war.

Claude-Alain MOIX

GRILLADE EN VALAIS

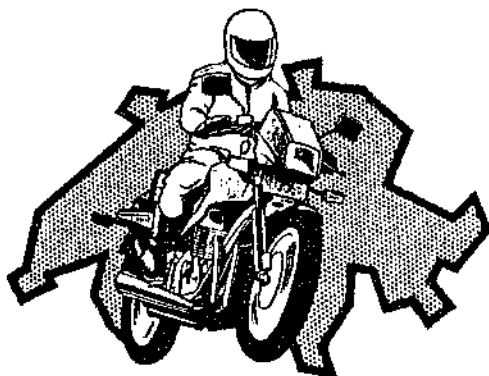
24 mai 1992

Ce dimanche nous avons rendez-vous au Café de l'Aérodrome à Sion. Après avoir bu les cafés et avoir soldé les croissants et les sandwiches "d'accord il n'y en avait pas un chacun", départ pour Vercorin en passant par le val d'Anniviers. Passage obligatoire par Vissoie, puis Ayer, Grimontz, pause café à Pinsec et enfin Vercorin. Malgré les petits pièges de la route, trous, graviers etc. tout le monde arrive sans dommage au chalet des beaux-parents de Pascal.

Pendant l'apéro, agrémenté de petits ailerons de poulet!!!, notre ami Fiumelli a profité pour faire un sort à son stock de pin's. Les derniers travailleurs nous ont rejoints pour le dîner qui fut un vrai régal et l'ambiance particulièrement chaleureuse. En milieu d'après-midi, après un bon café, tout le monde est reparti en direction de son domicile.

Encore un grand merci à Pascal et Carmen ainsi qu'à ses beaux-parents pour la perfection de l'organisation.

F. Staub



AUSFLUG VERCORIN

24. Mai 1992

Diesen Sonntag hatten wir Rendez-vous im Flugplatzkaffee von Sion. Nachdem wir unsere Kaffees getrunken, gipfeli und Sandwiches "gut es hat nicht für jeden gereicht" bezahlt hatten, fuhren wir durch das Val d'Anniviers nach Vercorin. Obligatorische Durchfahrt über Vissoie, Ayer, Grimontz, mit einem weitem Kaffeehalt in Pinsec, bevor wir schliesslich Vercorin erreichten. Trotz der kleinen Fallen auf der Strasse, Löcher, Kies etc. erreichten alle ohne Schaden das kleine Chalet der Schwiegereltern von Pascal.

Während dem Apéro, begleitet von kleinen Poulet-Flügeln!!!, benutzte unser Freund Fiumelli die Gelegenheit, seinen Vorrat von Pin's zu verkleinern. Die letzten Arbeiter erreichten uns zum Mittagessen, das ein wahrer Leckerbissen war. Die Stimmung war nicht minder ein Vergnügen.

Am Nachmittag, nach einem guten Kaffee, sind wir aufgebrochen und jeder nahm den Weg nach Hause unter die Räder.

Noch einmal ein herzliches Dankeschön an Carmen und Pascal sowie seinen Schwiegereltern für die perfekte Organisation.

F.Staub

SORTIE SURPRISE EN VALAIS

26 juin 1992

C'est à 7 que nous nous sommes retrouvés au petit matin, à la douane d'Anières afin de nous rendre à Sion pour la sortie surprise organisée par MOIX. Comme souvent, le comité de notre club était fort bien représenté avec plus de la moitié de la délégation genevoise.

Après une étape sans encombre par le côté sud du lac, nous retrouvons nos amis valaisans à l'aéroport de Sion.

Et c'est de là que 13 motos s'élancent pour sillonner les coteaux surplombant Sion et Sierre. C'est ainsi que nous avons pu découvrir une gorge et son torrent. Impressionnant !

En début d'après-midi, suite au repas à Bramois, une visite organisée à la Brasserie Valaisanne nous a enfin permis de comprendre la fabrication d'un breuvage fort apprécié de tout temps et plus particulièrement par ces beaux jours : la bière.

Accueil chaleureux, explications enrichissantes et le tout couronné d'une dégustation accompagnée d'un met de brasserie, à peine 2 heures après être sortis de table. Burp!!! Un dernier petit café à Sion avant de nous remettre en route pour Genève, par l'autoroute cette fois. Trajet sans histoire, juste accompagné par quelques gouttes de pluie et nous revoici au point de départ, au bout du lac. Merci et à une prochaine.

Olivier GUI SOLAN

Sophie et Olivier tiennent à remercier du fond du coeur ceux qui, bravant la pluie, ont fait le déplacement jusqu'à Payerne à l'occasion de leur mariage.

Merci et encore bravo.

Überraschungsausfahrt ins Wallis

26 juni 1992

Wir waren 7 als wir uns am frühen Morgen in Genf bei der Grenze d'Anieres trafen, um nach Sion zu fahren. Moix wollte uns mit einer Ausfahrt im Wallis überraschen. Wie so oft, bildete der Vorstand unseres clubs die Mehrheit der Genfer Delegation.

Nach einer Fahrt ohne Zwischenfälle auf der Südseite des Sees trafen wir unsere Walliser-Kollegen beim Flughafen in Sion. Von dort aus begaben sich nun 13 Motorräder in die kurvigen Hänge über Sion und Sitten. So entdeckten wir eine uns unbekannte Schlucht mit ihrem tosenden Fluss. Eindrücklich!

Am frühen Nachmittag, nach dem Mittagessen in Bramois, besuchten wir die Brasserie Valaisanne. Endlich verstanden wir, wie das wunderbare Getränk, welches zu jeder Zeit und besonders an heissen Tagen schmeckt, zubereitet wird. Das BIER !!

Ein herzlicher Empfang, horizonterweiternde Erklärungen, das Ganze gekrönt von einer Degustation begleitet von einem Brauereimahl. Und das, knapp zwei Stunden nachdem wir den Mittagstisch verlassen hatten. Burp, Gorps!!!

Noch einen letzten Espresso in Sion bevor wir uns auf den Weg nach Genf machten, diesmal über die Autobahn. Diese Strecke verlief ereignislos, nur begleitet von einigen Regentropfen erreichten wir schliesslich den Ausgangspunkt am Ende des Genfersees. Danke und auf ein Andermal.

Olivier Guisolan

Sophie und Olivier GUI SOLAN bedanken sich ganz herzlich bei allen die trotz Regen an unsere Hochzeit nach Payerne gekommen sind.

CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE - CLUB SCHWEIZ. MOTORADFAHRRER DER POLIZEI
 CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA - CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DA LA PULZIA

Mois	Jour	Activités	Inscription	Organisation	Challenge
Mois	Tag	Veranstaltung	Anmelderfrist	Organisator	Wanderpokal
1	18	Soirée annuelle - Jahresabend - Rostris/AG	10.01.92	AESCHBACHER/BE	non/rein
2	8	Assemblée générale - Generaiversammlung ä/in Gorf		COMITE	200 + km
	8	Salon de la moto - Zweirad-Ausstellung ä/in Palexpo/GE		COMTE	100
4	4	Escorte cycliste GP de Genève		FUMELLI/GE	non/rein
	5	Escorte cycliste Tour du lac Léman		FUMELLI/GE	non/rein
	28	Sortie ULM - Luftaufe mit Leichtflieger / F	24.04.92	PAHUD/GE	200 + km
	29	Cours perfectionnement 1 - Stockenthal - Moto-Trainingkurs		MUNGER/BE	non/rein
	30	Cours perfectionnement 2 - Stockenthal - Moto-Trainingkurs		MUNGER/BE	non/rein
5	7	Sortie poulet - Poulet Ausflug		MUNGER/BE	200 + km
	8	Cours perfectionnement 1 - Stockenthal - Moto-Trainingkurs		MUNGER/BE	non/rein
	11-16	Sortie Ardèche + le sud/F - Ausflug Ardèche/F	30.04.92	PECORINI/MAURER	100 + km
	17	Sortie en Forêt Noire/D - Ausfahrt Schwarzwald/D		GRENACHER/ZH	100 + km
	18	Sortie en Alsace/F - Ausfahrt ins Elsass/F		GLAUSER/BS	100 + km
	22	Cours perfectionnement 1 - Stockenthal - Moto-Trainingkurs		MUNGER/BE	non/rein
	23	Samadi du motard à Genève		GENEVOIS	non/rein
	23	Escorte cycliste GP Meyrin/GE		FUMELLI/GE	non/rein
	24	Grillade en Valais - Grillplausch im Wallis	10.05.92	FUMEAUX/VS	100 + km
	26	Cours perfectionnement 2 - Stockenthal - Moto-Trainingkurs		MUNGER/BE	non/rein
6	6	Marriage d'Olivier GUISOLAN		WILLAY/GE	non/rein
	10	Cours sécurité à Lignières/NE avec évant. CORNU J.		MUNGER/BE	100 + km
	13	Sortie Annecy/F		WILLAY/GE	100 + km
	13-14	Oberland bernois - Berner Oberland	09.05.92	HURLIMANN/ZH	100 + km
	14	Cours perfectionnement 2 - Stockenthal - Moto-Trainingkurs		MUNGER/BE	non/rein
	21*	Journée familiale/VD - Familientag		FUMELLI/GE	200 + km
	26	Sortie surprise en Valais		MOIX/VS	100 + km
7	5	Sortie "Yo-Yo" au lac des Brenets/F - Yo-Yo beim Brenets-See		FUMPELL/VS	200 + km

10-12. Sortie des 17 cols - 17 Passa-fada

02.07.92

CLAUSERS

100 + km

21*	Journées familiales/VD - Familientag			FUMELLI/GE	200 + km
26	Sortie surprise en Valais			MOIX/VS	100 + km
7	5	Sortie "Yo-Yo" au lac des Brenets/F - Yo-Yo beim Brenets-See		FUMELLI/GE	200 + km
	10-12	Sortie des 17 cols - 17 Pässe-fahrt	03.07.92	FUMELLI/GE	200 + km
	11	Marriage de Jean-Dominique MILLIUS/VS		GLAUSER/BS	100 + km
	20-21	Sortie au Tiro - Ausfahrt Tiro		GERMANIER/VS	non/kein
	25	Marriage de Jurg SCHLUCHTER/BE	30.06.92	BRUTSCH/ZH	100 + km
	26	Pique-nique au Mont-Saxonnex/F - Pick-nick in Frankreich	20.07.92	AESCHBACHER/BE	non/kein
				FRIGERIO/GE	100 + km
8	1-2	Fête nationale/TI - Bundesfeier Fahrt		DELESSERT/GE	200 + km
	5	Sortie au nord de la Suisse - Kurze Ausfahrt Nordschweiz		BRUTSCH/ZH	100 + km
	10	Sortie BE - LU - Ausflug BE - LU		AESCHBACHER/BE	100 + km
	22	Les Lindarets/F		WILLAGE	100 + km
	24-27	Enduro Alpes du sud de la France		MUNGER/BE	100 + km
	29	Sortie raclettes/VS		GERMANIER/VS	100 + km
9	5	Marriage de Monique STADLMAYER/GE		STADLMAYER/GE	non/kein
	6	Escorte du triathlon/GE		FUMELLI/GE	non/kein
	9	Sortie Forêt Noire/D - Ausfahrt in den Schwarzwald/D		GLAUSER/BS	100 + km
	12-13*	Rallye du CMP par NE		NOURRICE/NE	200 + km
	21-22	Petit et Grand Saint-Barnard/ - Schlemmerfahrt Italien	15.08.92	PECORINI/GE	100 + km
	26	Marriage de Regula ERNST et de Marcel BRUTSCH/ZH		BRUTSCH/ZH	non/kein
	27	Escorte cycliste Tour du canton GE		FUMELLI/GE	non/kein
10	3	Escorte cycliste GP Maronniers/GE		FUMELLI/GE	non/kein
	4	Escorte cycliste GP Meyrin/GE		FUMELLI/GE	non/kein
	10	Sortie champignons - Pilzerausflug	04.10.92	PECORINI/GE	200 + km
	24	Sortie gastronomique - Schlemmerfahrt Frankreich	17.10.92	PAHUD/GE	100 + km
11	28	Soirée annuelle/GE		GYGLI/GE	non/kein

CMP le/den 04.07.92 / JMP

* = congé société GE

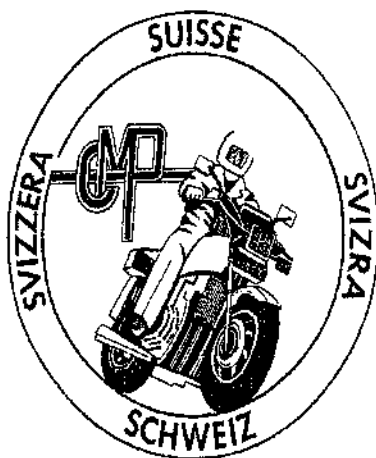
C.M.P. SHOP

T-SHIRT CMP

18.-

SWEAT CMP

35.-



BADGE

12.-

PIN'S

5.-

BRIGADE MOTORISEE
Jean-Pierre FIUMELLI
022 / 327.52.45

LE COIN DES NAISSANCES

Luca, Collin

*fils de Manuela et Bruno GLAUSER-OFFNER, est venu au monde le
7 août 1992 à 0045 à Bâle.*

*Vincent, Suzanne et Jean-Pierre WILLA/DELUZ se réjouissent
beaucoup de la venue du petit*

Cédric, Frank

né le 20 août 1992 à Genève.



GEBURTANZEIGE

*Manuela und Bruno GLAUSER - OFFNER freuen sich über die
Geburt von*

Luca, Collin

mitzuteilen, am 7. August 1992 um 0045 Uhr im Basel.

*Vincent, Suzanne und Jean-Pierre WILLA/DELUZ freuen sich über
die Ankunft des kleinen*

Cédric, Frank

geb. am 20. August 1992 im Genf.

Cours de sécurité No 3 à Lignières

10 JUIN 1992

Comme les années précédentes, le Club Motocycliste Suisse de la Police a organisé plusieurs cours de sécurité. Les cours 1 et 2 ont été donnés par deux amis moniteurs bernois, sur la piste du T.C.S. à Stockenthal. Le cours 3 a été donné par Jacques Cornu avec l'aide des deux autres moniteurs, sur le circuit de Lignières. C'est de ce dernier dont je vais vous parler.

Comme presque chaque année, les maisons HONDA et KAWASAKI nous ont prêté différentes motos enduro de 125 à 750 cm³. De cette manière, les conducteurs de routières ont pu participer à la partie terrain sans endommager leur propre moto. Après le café de bienvenue, les participants ont été répartis en 3 groupes de 9 personnes. Ces groupes équivalaient au nombre de place de travail. Comme le niveau du cours le laisse sous-entendre, les participants ont de bonnes connaissances en matière de sécurité à moto.

À la première place de travail, la base élémentaire de sécurité a été abordée superficiellement : rouler sur une ligne droite, tourner en rond, départ devant un mur avec virement rapide. Les participants ont dû faire un parcours en poussant du pied une balle de tennis. Ensuite, chacun devait expliquer comment il allait aborder une courbe et trouver la position pour terminer son virage. Cela a provoqué beaucoup de discussions. Après avoir posé leur balle sur la piste, 3 participants tournaient sur le circuit et les autres évaluaient leur choix sur la ligne de courbure pour un virage idéal. Mais ce qui était un avantage pour le premier virage était peut-être un désavantage pour le deuxième.

Jacques Cornu s'occupait du deuxième poste. Là, nous avons effectué des freinages sur le terrain avec toutes les sortes de variations de dérapage. A cet endroit, la plupart étaient content de ne pas utiliser leur propre machine.

Jacques Cornu nous a démontré que même en bloquant la roue avant et en donnant ensuite des gaz, il était possible de poursuivre sa route. Ce que nous avons appris sur le terrain, nous l'avons fait plus tard sur la piste à plus haute vitesse. Comme petit supplément, Jacques avait pris une trial. Il a fait un petit parcours et tout le monde devait essayer de le suivre, jusqu'à ce que chute s'ensuive. La moto était utilisée comme un engin de gymnastique et d'acrobatie jusqu'à ce que nous arrivions à faire un freinage d'urgence correct. Pour cela, il est nécessaire d'avoir aussi une bonne vision des lieux et de trouver une voie d'échappatoire.

Beaucoup de motards, qui n'avaient jamais utilisé la technique du contre-braguage, ont été surpris du fait que pour aller à gauche, il faille pousser sur la poignée gauche. Que celui qui n'est pas convaincu essaye.

Après la discussion finale, nous avons roulé pendant une heure sur le circuit sans crainte des radars. Les participants étaient tellement disciplinés qu'aucune chute n'a été à déplorer. La journée s'est terminée en apothéose.

Cette année le prix du cours, du repas et de l'assurance casco complète, est revenu à Frs 130.--. Pour les intéressés, les inscriptions doivent parvenir rapidement, dès l'ouverture, car les cours sont vite complets.

 *J'animateur bâlois*

SICHERHEITSTRAININGSKURS 3 IN LIGNIERES

10. JUNI 1992

Wie schon in den Jahren zuvor, führte der Club Moto-cycliste Suisse de la Police auch dieses Jahr mehrere öffentliche Sicherheitstrainingskurse durch. Die Kurse der Stufen I und II wurden durch zwei befreundete Berner Fahrlehrer, auf der TCS-Piste in Stockenthal, durchgeführt. Der Kurs III wurde durch Jacques Cornu unter der Mithilfe unserer zwei Berner Fahrlehrer, auf der Piste von Lignières, durchgeführt. Von diesem möchte ich berichten.

Wie fast jedes Jahr, stellten uns die Firmen Honda und Kawasaki diverse Enduros - vom 125er bis zum 750er- zur Verfügung. Somit konnten auch die Fahrer von Strassenmotorrädern und Grossenduros, den Fahrteil im Gelände mitmachen, ohne die eigenen Maschinen zu ruinieren. Nach dem Begrüssungskaffee wurden die Teilnehmer in drei Gruppen mit 9 Fahrer eingeteilt. Dies entsprach auch der Anzahl an Arbeitsplätzen. Wie schon die Kursnummer zu erkennen gibt, wird eine gewisse Sicherheit mit dem Motorrad vorausgesetzt.

Beim ersten der Arbeitsplätze wurden aus diesem Grunde die elementaren Grundlagen des Motorradfahrens nur kurz gestreift wie: Spurgasse, fahren im Kreis (der Lenker im Anschlag, egal ob Stummel-oder Endurolenker), anfahren vor einer Mauer mit sofortigem abdrehen des Lenkers. Anschliessend bekam jeder Teilnehmer einen Tennisball, zu Fuss wurde ein kleiner Rundkurs abgeschrieben. Hier musste jeder erklären wie er die Kurve anfahren wird und wo der Kurvenscheitelpunkt liegen wird. Dies gab viel zu diskutieren, besonders bei Kursvenkombinationen. Anschliessend wurden die Tennisbälle nach der Meinung der Fahrer an den Pistenrand gelegt. Während dann immer drei Fahrer auf dem Rundkurs fahren, beobachteten die anderen kritisch die Linienwahl. Nachdem jeder seine Runde gedreht hatte, diskutierte man eine eigentliche Ideallinie heraus, wobei ein Vorteil für diese Kurve einen Nachteil für die nächste Kurve ergeben kann.

./.

Die Kampflinie, wie bei einem Rennen beachtete man nicht. Zum Schluss wurde die erwähnte Ideallinie noch Probe gefahren.

Der zweite Arbeitsplatz leitete Jacques Cornu persönlich. Hier wurde vorallem im Gelände gebremst mit allen Variationen eines ausbrechenden Motorrades. Hier waren die meisten froh, dass sie nicht ihr eigenes Motorrad brauchten. Jacques zeigte alles persönlich vor, sogar wie man das Vorderrad bis zum Blockieren abbremst und trotzdem mit Gasgeben weiterfahren kann, ohne zu stürzen. In der Technik des Kontrollierten Drift bekamen wir auch eine kleine Lektion. Was im Gelände vermittelt wurde, musste nachher auf der Piste wiederholt werden. Braucht es doch auf der Piste eine höhere Geschwindigkeit, für die gleichen Uebungen. Als kleine Zugabe hatte Jacques einer seiner Trial-Maschinen dabei. Er fuhr mit dieser Maschine einen Streckenabschnitt und jeder durfte danach den gleichen Abschnitt durchfahren, soweit wie er sich auf dem Motorrad halten konnte. Beim dritten Arbeitsblatt musste das Motorrad als Turn- und Akrobatikgerät herhalten, bevor wir das richtige Verhalten bei einer Schreckbremsung trainierten. Dazu gehört natürlich auch das richtige Verkehrssehen, d.h. das suchen und ansehen des Fluchtweges mit dem anschließenden ausweichen.

Für viele Motorradfahrer die noch nie bewusst gelenkt haben, war es eine ganz neue Erfahrung, dass man um nach rechts zu fahren, zuerst nach links lenken muss. Wer dies nicht glaubt, soll es ausprobieren.

Nach der Schlussbesprechung konnte noch eine Stunde auf dem Rundkurs gefahren werden. Hier wurde dann so richtig am Gasgriff gedreht, ohne Angst einer Radarkontrolle. Die Kursteilnehmer waren so diszipliniert, dass wir keinen Sturz zu verzeichnen hatte. Der Tag fand somit einen würdigen Abschluss. Wer nächstes Jahr Interesse an einem Kurs hat, kann sich beim Unterzeichneten Infos besorgen.

Dieses Jahr kostete dieser Tageskurs inkl. Mittagessen und Kurskasko (Vollkasko) nur Fr. 130.--. Die Anmeldungen müssen frühzeitig erfolgen, da die mehrmals stattfindenden Kurse sofort nach der Ausschreibung ausgebucht sind.

NOS PROCHAINES SORTIES
UNSERE NÄCHSTEN AUSFAHRTEN

10.10.92

SORTIE CHAMPIGNONS
PILZERAUSFLUG

Rendez-vous /

Treffpunkt : 0830, café juste avant la douane
d'Anières/GE.
1100, buffet de la gare de
Bex/VD.

Inscriptions /

Anmeldung : Jean-Marc PECORINI, adresse du
club.

Délai/Termin : 04.10.92

24.10.92

SORTIE GASTRONOMIQUE
SCHLEMMERFAHRT FRANKREICH

Rendez-vous /

Treffpunkt : 0900, station SVP, 185 route de
St-Julien, Plan-les-Ouates/GE.

Repas / Essen Env. FF 400.- à MORESTEL/ISERE/F

Inscriptions /

Anmeldung : Thierry PAHUD, adresse du club.

Délai/Termin : 17.10.92

SOIREE ANNUELLE

SAMEDI 28 NOVEMBRE 1992 à 19.00 H.

Restaurant "Le Moulin des Evaux"

Chemin François-Chavaz 50

Onex / GE (Tél. 022 / 793.22.55)

MENU

*Grand buffet riche
à discretion*

*Aiguillette de boeuf
baronne braisée*

Buffet de fromages

Buffet de desserts

Café

La somme de frs 50.-
comprend l'apéritif, le menu,
le café, la musique avec l'or-
chestre "New-Day" (5 musi-
ciens) qui animera la soirée.

Possibilité de dormir sur
place (dortoirs gratuits). Priè-
re de le préciser lors de
l'inscription.

H

u

s

A n d i a n c e

g

u

D a n s e



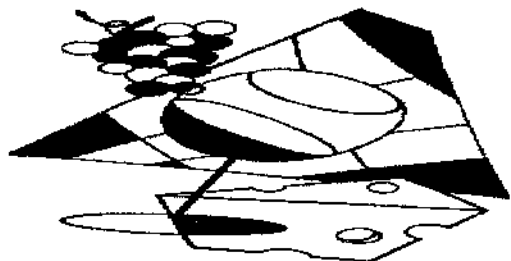
Inscription d'ici au
20.11.92, en versant frs
50.- par personne sur le
CCP 12-54161-0 à l'adres-
se de : Jean-Paul GYGLI,
ch. Pont-de-Ville 13 - 1224
CHENE-BOUGERIES.
Tél. 022/349.45.97.

JAHRESZUSAMMENDUNG

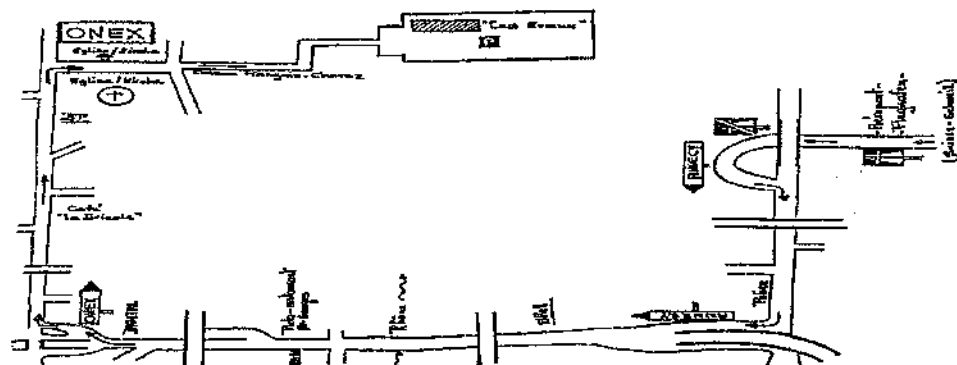
SAMSTAG 28. NOVEMBER 1992 AM 19.00 UHR

Der bescheidene Betrag von frs 50.- beinhaltet den Aperitif, das Essen, den Kaffee, die Musik mit orchester "NEW-DAY" (5 musikanten). Eine kostenlose Unterkunft ist vorhanden /Schlafsaal).

Bitte bei der Anmeldung vermerken.



Anmeldung 20.11.1992 bei Ueberweisung von frs 50.-/Person auf das **PCC 12-54161-0**, an folgende Adresse : Jean-Paul GYGLI, ch. Pont-de-Ville 13, 1224 CHENE-BOUGERIES. Tel. 022/349.45.97



A VENDRE ZU VERKAUFEN

1 **COMBINAISON** cuir, 2 pièces, de marque "DAINESE", rouge/blanche/noire, taille 52, état neuf. Prix : Frs 700.--

1 **LEDERKLEID**, 2 teilig, Marke "DAINESE", Rot/Weiss/Schwarz, grösse 52, wie neu.

Preis : Frs 700.--

Joël CHEVROLET : 022/736.85.95

NORTON COMMAND Roadster, Jg 71, 70'000 km, rot, original, guter Zustand, Preis günstig, Verhandlungssache.

Info c/o Marc AESCHBACHER - 031/707.21.05

SUZUKI GSX-R 1'100 - mod. 88, bleue, 15'000 km, jantes MARVIC + Origine, pot TERMIGONI + Origine double optique. Valeur neuve: 20'000.--

cédée: 8'000 .-

PAHUD Thierry - 022/793.76.82 (privé)

- 022/327.50.85 (prof.)

DUCATI - UHR, Swatch-Kollektion, Swiss Made, Plastikarmband, Quarzuhrwerk, bis 50 m. Water-resistant, nicht im Fachhandel erhältlich. Eine schöne Uhr für jeden Ducati-Fan.

Preis pro Stück fr 55.--

Bestellungen über :

SCHLÜCHTER Jürg - Polizeiposten - 3203 MÜHLEBERG

- 031/751.01.15 (Büro)

- 031/751.00.38 (Privat)

STAMM

FALKEN EMBRACH

TEL: 01/ 865.33.88

Jeden 10. des Monats ausser Wirtesonntag
ab 19.30 Uhr

10.10 10.11 10.12 10.02 10.03

GENEVE: ROUTE DE SOUS-MOULIN 30

TEL: 022/ 349.90.46

Chaque dernier mercredi du mois dès 1830 h.
23.09 28.10 - puis reprise en avril

HOTEL DU DISTRICT FONTAINES/NE

TEL: 038/ 53.36.28

Chaque dernier vendredi du mois dès 1900 h.
30.10 27.11 29.01 26.02 26.03

RESTAURANT DOERFLI ROTHRIST

TEL: 062/ 44.10.27

Jeden ersten Mittwoch ab 20.00 Uhr
07.10 4.11 02.12 06.01 03.02 03.03

Café-restaurant de L'AERODROME DE SION

Chaque premier et troisième vendredi dès 20.30
02.10 16.10 06.11 20.11 04.12 18.12 08.01 22.01

Bernerstamm in Mühleberg Rest. Traube

Jeden letzten Montag des Monats
26.10 30.11 28.12 25.1 22.02 29.03

Case postale 236
1211 GENEVE 8

PP
1211 GENEVE 8

e
39

